

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:259193

02.10.2020-07:21

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100

UNLOADING POINT: 14248

-NO: 000000

-NUMBER: 30005665

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG

MAGNA PT S.p.A.

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1

VIA DEI CICLAMINI 4

CARRIER: SCHWEITZER GMB

D-74632 NEUENSTEIN

I-70026 MODUGNO

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 4.306

DEUTSCHLAND

CONTAINER ID: LB SC

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR

7229627	2511044550	405	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500042696
---------	------------	-----	----	----	--------------------	------------

02.10.2020	2511044558				GETRAG Sonstige	
------------	------------	--	--	--	-----------------	--

010	P:	3	-PALETTE	X	135	TBA-500086
-----	----	---	----------	---	-----	------------

	P:	27	-LT1	X	0	TBA-500078
--	----	----	------	---	---	------------

	P:	3	-DECKEL	X	0	TBA-500085
--	----	---	---------	---	---	------------

7229628	2511071351	360	PC	S/	Speed Gear 6th cpl	5500042700
---------	------------	-----	----	----	--------------------	------------

02.10.2020	2511071358				GETRAG Sonstige	
------------	------------	--	--	--	-----------------	--

010	P:	1	-PALETTE	X	360	TBA-500086
-----	----	---	----------	---	-----	------------

	P:	12	-LT3	X	0	TBA-500080
--	----	----	------	---	---	------------

	P:	1	-DECKEL	X	0	TBA-500085
--	----	---	---------	---	---	------------

7229629	2516272235	480	PC	S/	Output Shaft 1	5500044083
---------	------------	-----	----	----	----------------	------------

02.10.2020	2516272258				GETRAG Sonstige	
------------	------------	--	--	--	-----------------	--

010	P:	3	-PALETTE	X	160	TBA-500086
-----	----	---	----------	---	-----	------------

	P:	24	-LT6	X	0	TBA-500082
--	----	----	------	---	---	------------

	P:	3	-DECKEL	X	0	TBA-500085
--	----	---	---------	---	---	------------

7229630	2516100635	480	PC	S/	Output Shaft 2	5500043503
---------	------------	-----	----	----	----------------	------------

02.10.2020	2516100658				GETRAG Sonstige	
------------	------------	--	--	--	-----------------	--

010	P:	3	-PALETTE	X	160	TBA-500086
-----	----	---	----------	---	-----	------------

	P:	24	-LT6	X	0	TBA-500082
--	----	----	------	---	---	------------

	P:	3	-DECKEL	X	0	TBA-500085
--	----	---	---------	---	---	------------

7229631	2516043935	484	PC	S/	Input Shaft Inner	5500042694
---------	------------	-----	----	----	-------------------	------------

02.10.2020	2516043958				GETRAG Sonstige	
------------	------------	--	--	--	-----------------	--

010	P:	2	-PALETTE	X	242	TBA-500086
-----	----	---	----------	---	-----	------------

	P:	2	-DECKEL	X	0	TBA-500085
--	----	---	---------	---	---	------------

	P:	22	-LT7	X	0	TBA-500142
--	----	----	------	---	---	------------

7229632	2516069335	648	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
---------	------------	-----	----	----	-------------------	------------

02.10.2020	2516069358				GETRAG Sonstige	
------------	------------	--	--	--	-----------------	--

010	P:	9	-PALETTE	X	72	TBA-500086
-----	----	---	----------	---	----	------------

	P:	54	-LT8/250	X	0	TBA-500084
--	----	----	----------	---	---	------------

	P:	9	-DECKEL	X	0	TBA-500085
--	----	---	---------	---	---	------------

KUEHNAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

***** E N D *****

07 OTT 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur

Die mit grauer Linie umrandeten Stellen müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Wahl = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commanditaire rose = Exemplaire pour expéditeur bleu = Exemplaire pour destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplaar voor lastgever roze = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder blanco = Essmpleiro por committente rosa = Essmpleiro por remetente blu = Essmpleiro per destinatario verde = Essmpleiro per trasportatore white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier lilav = Exemplar for ordergiver rosa = Exemplar for sender blau = Exemplar for lodger grün = Exemplar for bolador		1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer				
3 Auslieferungsart des Gutes Modo prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 02.10.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 259193						
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 21-Paletten/Getriebeteile	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistikknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 4306,-	12 Umfang in m³ Cubage m³
"The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3"						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	14 Rückstellung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions de paiement	19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	24 Gut empfangen Réception des marchandises	
21 Ausgestellt in Établi à Neuenstein			22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Straße D-74632 Neuenstein			
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour le calcul de la distance			26 Vertragspartner des Frachtführers Parties contractantes du transporteur			
27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle LB SC 1940			28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature			
29 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature			30 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature			
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT						

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans le CMR.



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-007789 vom 02.10.2020



20-007789

Ludwigsburg, 02.10.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im Intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).		
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN			6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 07.10.2020			7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:		
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 02.10.2020			8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs		
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			9 Pos. 10 Zeichen/Nr. 11 Anzahl der LM 12 Art der 13 Bezeichnung des Gutes 14 Gewicht, kg 15 Umfang No. Marques et numéros Nombre des colis Verpackung Nature de la marchandise Poids, kg cbm 1 7229627 21 COLLI Getriebeteile 4.306 14,31 2 7229628 3 7229629 4 7229630 5 7229631 6 7229632		
Summe: Total:			21,00 COLLI 4.306,00		
16 Anweisungen des Absenders			17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger			21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.		
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			22 Benutzer Grenzübergang		
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Güteempfangen am Datum / Date Reception des marchandises le Via del Ciclamini, 4 S.p.A. MAGNA PT S.p.A. Modugno (BA) 70026 MODUGNO 07.10.2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604